

# HYLLUS

## PIEGATRICI UNIVERSALI

Macchine modernissime e robuste adatte a tutte le operazioni di piegatura. Il movimento verticale avviene mediante ingranaggi conici e viti a filetto trapezoidale, l'azionamento è a mano a mezzo di ingranaggi conici e viti a filetto trapezoidale, l'azionamento è a mano mediante una manovella. La tavola ribaltabile viene equilibrata da un contrappeso regolabile in modo da rendere facile e leggero il movimento. Un anello di fermo permette di fissare l'angolo di piegatura che si vuole ottenere. Alle estremità del bancale sono praticate due cavità trasversali per i bordi già piegati.

**Corredo normale:** 1 lama con angolo di 45° - 1 lama con raggio 2,5 mm - 1 registro posteriore - chiavi di servizio.

**Accessori extra:** registro a pettine.



art. 289 bis

**Bending machines - art. 289 bis and 289**

Very modern and sturdily built machines for all bending operations. Vertical movement effected by bevel gears and trapezoidal screws; drive hand-operated by means of a crank-handle. The slewing table is balanced by an adjustable counter-weight in order to make operation very easy. A locking allows fixing of the desired bending angle. The outer side of the base is provided with two cross recesses for the rims which have already been bent.

The machines are mounted on a sturdy base.

**Standard equipment:** 1 45° blade - 1 2,5 mm radius blade - 1 rear gauge - set of spanners.

**Extra accessories:** comb-type adjusting gauge.

**Machines à plier - art. 289 bis et 289**

Machines modernes et très solides indiquées pour toutes les opérations de pliage. Le mouvement du sommier supérieur se fait par l'intermédiaire d'engrenages coniques et de vis à filet trapézoïdal; commande à main par une manivelle. Le tablier plieur est équilibré par un contre-poids réglable de façon à rendre le mouvement facile et léger. Une butée réglable permet de fixer l'angle de pliage que l'on désire obtenir. Aux extrémités du banc se trouve deux cavités transversales pour les bords déjà pliés. Les machines sont installées sur un socle très solide.

**Equipement normal:** 1 pince à 45° - 1 pince r=2,5 mm - 1 guide arrière - clés de service.

**Accessoires spéciaux:** guide arrière à peigne.

**Abkantmaschinen - art. 289 bis und 289**

Eine moderne und leistungsfähige Maschinenbaureihe für alle Biegearbeiten. Die Verstellung der Oberwange erfolgt über Kegelradübersetzung und Trapezgewindespindeln von Hand mittels eines Schwungrades. Die Biegewange verfügt über ein einstellbares Ausgleichgewicht zur Erzielung bester Leichtgängigkeit. Ein Anschlagring dient zu festen Einstellung des gewünschten Biegewinkels. An den Enden des Bettes befinden sich zwei quer angeordnete Aussparungen für die bereits gebogenen Ränder. Die Maschinen sind auf einem robusten Untergestell montiert.

**Normalzubehör:** 1 Scharfschiene mit 45° - 1 Rundschiene mit R=2,5 mm - 1 hinterer Anschlag - Werkzeugschlüssel.

**Sonderzubehör:** Einstellkamm.

nome telegrafico code name nom télégraphique Kurzbezeichnung	mm	PLISBIS	PLUTOBIS
lunghezza utile useful length longueur utile Nutzlänge	mm	1020	1320
per lamiera R=40 kg/mm <sup>2</sup> fino a for sheet thickness R=40 kg/mm <sup>2</sup> up to pour épaisseur tôle R=40 kg/mm <sup>2</sup> jusqu'à für Blechstärke R=40 Kg/mm <sup>2</sup> bis	mm	1,5	1
alzata cappello lifting of upper bar levée du sommier Hub Oberwange		80	80
peso weight poids Gewicht	circa kg	285	345